

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

**Budget de la Gendarmerie
pour l'année budgétaire 1970.**

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale, de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1970 afférentes à la Gendarmerie et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 3.646.000.000 de francs.

ART. 2.

Les soldes de fonds obtenus à charge des crédits de 1968, disponibles au 31 décembre 1969 et à reporter à l'année budgétaire 1970 par application des dispositions de l'article 15 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, modifié par l'article 2 de la loi du 14 décembre 1946 relative à la comptabilité de l'Etat, peuvent, suivant les besoins

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

**Begroting van de Rijkswacht
voor het begrotingsjaar 1970.**

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging, van Onze Minister van Justitie, van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het begrotingsjaar 1970 verbonden en in titel I van de bijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende de Rijkswacht, worden kredieten geopend die de som van 3.646.000.000 frank belopen.

ART. 2.

De ten laste van de kredieten van 1968 verkregen geldoverschotten, beschikbaar op 31 december 1969 en over te brengen naar het begrotingsjaar 1970 bij toepassing van artikel 15 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 14 december 1946 betreffende de Rijkscomptabiliteit, mogen, volgens de

du service, être affectés à un seul ou plusieurs articles de cette année.

ART. 3.

Les allocations pour frais de funérailles, ainsi que les allocations de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les dépenses fixes.

ART. 4.

Aussi longtemps qu'ils n'auront pas été fixés par la loi ou en vertu de la loi, les droits pécuniaires des militaires sont fixés par le Roi.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 5.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 193.700.000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

ART. 6.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 290.000.000 de francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le crédit non dissocié inscrit sous le titre II de la présente loi peut être reporté à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1969.

BAUDOUIN.

dienstnoodwendigheden, overgebracht worden op één enkel of meerdere artikelen van dat jaar.

ART. 3.

De toelagen voor begrafenkosten, alsmede de geboortetoelagen mogen het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken, zoals de andere vaste uitgaven.

ART. 4.

Zolang de geldelijke rechten van de militairen nog niet bepaald zijn bij de wet of krachtens de wet, worden ze door de Koning vastgesteld.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 5.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 193.700.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet.

ART. 6.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 290.000.000 frank onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mag het niet-gesplitst krediet ingeschreven onder de titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

Gegeven te Brussel, 30 september 1969.

BOUDEWIJN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,

P.W. SEGERS.

Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX.

Le Ministre de l'Intérieur,

L. HARMEGNIES.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

A. COOLS.

Le Ministre des Finances,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,

P.W. SEGERS.

De Minister van Justitie,

A. VRANCKX.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. HARMEGNIES.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

A. COOLS.

De Minister van Financiën,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1970 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION I.

GENDARMERIE PROPREMENT DITE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail et les créances arriérées relatives à ces indemnités ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	2.708.531
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	294.219
11.10	Dépenses résultant du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne	2.900
11.11	Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercices 1955 et ultérieurs) (Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes.)	140
11.12	Salaires en nature : vivres et habillement	3.344
Total pour le § 1		3.009.134

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)	6.691
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	31.930
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications effectuées par le Département	17.279
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	16.300
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	4.375
12.09	Utilisation de moyens de transport terrestre et aérien, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de véhicules loués	73.279
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, ainsi que les indemnités pour frais de déplacements allouées à certains membres de la famille de gendarmes gravement malades ou accidentés ou de gendarmes décédés et les créances arriérées relatives aux indemnités pour dégâts matériels)	240.052
12.12	Autres menues dépenses d'administration	621
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui	49.213

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1969 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1968 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
---	---	---------	------

SECTIE I.

EIGENLIJKE RIJKSWACHT.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

2.554.232	2.384.207	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen en de achterstallige schuldvorderingen betreffende deze laatste vergoedingen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
278.125	142.413	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
2.900	2.750	Uitgaven voortspruitend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.	11.10
2.750	2.580	Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaren 1955 en latere). (Het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.)	11.11
1.200	1.133	Loon in natura : voeding en kleding	11.12
2.839.207	2.533.083	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

6.154	5.975	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
29.676	23.283	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
15.706	14.200	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). — Door het Departement uitgevoerde publikaties.	12.03
16.715	16.500	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
3.500	3.500 (30)	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
65.219 (10)	52.533 (2)	Uitgaven in verband met het gebruik van vervoermiddelen te land en in de lucht, eigendom van de Staat (vervangstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
230.772	225.591	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdragen van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen, alsmede de vergoedingen voor reiskosten toegekend aan sommige familieleden van rijkswachters, die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn en de achterstallige schuldvorderingen betreffende de vergoedingen voor materiële schade).	12.10
377	250	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
49.000	43.500	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1970 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.20	Dépenses spécifiques à la Gendarmerie (munitions, entretien de l'armement et du matériel, acquisition de matériel non durable, fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés, prothèses dentaires et chirurgicales, etc.). (Les frais d'hospitalisation à l'étranger peuvent être payés par provisions.) (Y compris les dépenses d'années antérieures afférentes aux fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés et aux prothèses dentaires et chirurgicales.)		38.546
	Total pour le § 2		478.286
	Total pour le Chapitre I		3.487.420
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.			
Transferts de revenus aux ménages.			
33.05	Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition et les créances arriérées, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés		3.500
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.			
41.01	Subvention pour dépenses de personnel et d'administration du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.). (Ce subside peut être accordé par arrêté du Ministre de la Défense nationale)		933
	Total pour le Chapitre III		4.433
CHAPITRE V. — ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.02	Achats de machines à l'intervention ou non de l'O.C.F.		1.796
74.03	Achats d'animaux, de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		10.830
74.04	Achats de moyens de transport terrestre		12.936
	Total pour le Chapitre V		25.562
CHAPITRE VI. — DIVERS.			
Non réparti économiquement.			
01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de :		
	1. Une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation	68.000	
	2. La programmation sociale	40.000	
			108.000
	Total pour le Chapitre VI		108.000
	Total pour la Section I. — Gendarmerie proprement dite		3.625.415
SECTION II.			
COOPERATION TECHNIQUE.			
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.			
Transferts de revenus à l'étranger.			
34.01	Dépenses de toute nature incombant à la Gendarmerie et résultant exclusivement ou en ordre principal de l'assistance technique accordée à la République démocratique du Congo, au Rwanda et au Burundi		20.585
	Total pour la Section II. — Coopération technique		20.585
	Total pour le Titre I. — Dépenses ordinaires		3.646.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1969 Crédits <i>Kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren)	1968 Dépenses <i>Uitgaven</i> (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
		Specifieke uitgaven voor de Rijkswacht (munitie, onderhoud van de bewapening en van het materieel, aankoop van niet-duurzaam materieel, leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers, tand- en heelkundige protheses, enz.). (De kosten voor verpleging in het buitenland mogen bij wijze van provisie betaald worden.) (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren betreffende de leveringen gedaan door de burgerlijke of aangenomen apothekers en aangaande de tand- en heelkundige protheses).	12.20
27.940 (15)	28.806 (15)		
445.059 (25)	414.138 (47)	Totaal voor § 2.	
3.284.266 (25)	2.947.221 (47)	Totaal voor Hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.			
3.500	—	Schadeloosstelling van derden met inbegrip van opeisingsvergoedingen en achterstallige schuldvorderingen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden.	33.05
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.			
914	—	Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.). (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging).	41.01
4.414	—	Totaal voor Hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
2.272	3.339	Aankoop van machines door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	74.02
15.928 (130)	15.756 (606)	Aankoop van dieren, meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. . . .	74.03
12.936	15.646	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
31.136 (130)	34.741 (606)	Totaal voor Hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.			
<i>Niet economisch verdeeld.</i>			
		Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit : 1. Een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen. 2. De sociale programmatie.	01.01
		Totaal voor Hoofdstuk VI.	
3.319.816 (155)	2.981.962 (653)	Totaal voor Sectie I. — Eigenlijke Rijkswacht.	
SECTIE II.			
TECHNISCHE SAMENWERKING.			
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.			
17.886	27.533	Uitgaven van alle aard ten laste vallend van de Rijkswacht en die uitsluitend of hoofdzakelijk voortspruiten uit de aan de Democratische Republiek Kongo, aan Rwanda en aan Burundi verleende technische bijstand.	34.01
17.886	27.533	Totaal voor Sectie II. — Technische samenwerking.	
3.337.702 (155)	3.009.495 (653)	Totaal voor Titel I. — Gewone uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

DEFENSES EXTRAORDINAIRES.						(En milliers de francs.)
Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN				
		Engagements 1968 — Vastleggingen 1968	Autorisations 1969 — Machtigingen 1969		Autorisations nouvelles 1970 — Nieuwe machtigingen 1970	
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1969 — Aangepaste kredieten 1969		
1	2	3	4	5	6	

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Acquisition de charroi (pour mémoire)	22.735	151	—	—
74.10	Véhicules de combat et munitions	65.379	8.526	4.800	13.700
74.11	Acquisition de charroi, de mobilier, d'équipement, de matériels divers et de munitions :				
	2. Programme ouvert en 1964 (pour mémoire)	—	—	—	—
	3. Programme ouvert en 1969	—	—	190.000	180.000
74.12	Matériel de transmission (pour mémoire) :				
	1. Programme ouvert en 1962	—	—	—	—
	2. Programme ouvert en 1967	—	—	—	—
74.13	Acquisition d'armement, de matériel de transmission, de mobilier, d'équipement, de matériels divers et de munitions	86.874	5.995	—	—
74.14	Acquisition de charroi, de mobilier, d'équipement, de matériels divers et de munitions (pour mémoire) :				
	1. Programme ouvert en 1962	—	—	—	—
	3. Programme ouvert en 1961	—	—	—	—
74.15	Acquisition d'hélicoptères (pour mémoire)	6.629	100	2.000	—
74.16	Dépenses de toute nature incombant à la Belgique du chef de l'implan- tation du SHAPE sur son territoire (pour mémoire)	1.222	31	—	—
	Totaux pour le Chapitre IV	182.839	14.803	196.800	193.700

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

81.01	Avance récupérable à la Masse d'habillement et d'équipement de la Gendarmerie (pour mémoire)	—	—	—	—
	Totaux pour le Chapitre V	—	—	—	—
	TOTAUX POUR LE TITRE II. — DEPENSES EXTRA- ORDINAIRES	182.839	14.803	196.800	193.700

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1968 — Ordonnan- ceringen 1968 7	Autorisations 1969 — Machtigingen 1969		Autorisations nouvelles 1970 — Nieuwe machtigingen 1970 10		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1969 — Aangepaste kredieten 1969 9			

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.					
23.048	17.865	15.000	—	Aankoop van voertuigen (pro memorie)	74.01
67.160	951	81.000	120.000	Gevechtswagens en munitie	74.10
				Aankoop van voertuigen, meubilair, toerusting, allerhande materieel en munitie :	74.11
8.981	5.346	—	—	2. Programma geopend in 1964 (pro memorie).	
—	—	27.000	115.000	3. Programma geopend in 1969.	
				Transmissiematerieel (pro memorie) :	74.12
6.390	13.495	—	—	1. Programma geopend in 1962.	
7.131	12.169	—	—	2. Programma geopend in 1967.	
10.024	37.211	3.000	55.000	Aankoop van wapens, transmissiematerieel, meubilair, uitrusting, allerhande materieel en munitie.	74.13
				Aankoop van voertuigen, meubilair, toerusting, allerhande materieel en munitie (pro memorie) :	74.14
2	941	—	—	1. Programma geopend in 1962.	
15	4.120	—	—	3. Programma geopend in 1961.	
19.962	7.939	9.000	—	Aankoop van helikopters (pro memorie).	74.15
				Uitgaven van alle aard ten laste vallend van België uit hoofde van de vestiging van de SHAPE op het Belgisch grondgebied (pro memorie).	74.16
5.276	1.393	—	—		
147.989	101.430	135.000	290.000	Totalen voor Hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

—	—	5.000	—	Terugvorderbaar voorschot aan het Kledings- en Uitrustingsfonds van de Rijkswacht (pro memorie).	81.01
—	—	5.000	—	Totalen voor Hoofdstuk V.	
147.989	101.430	140.000	290.000	TOTALEN VOOR TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.	

5-X

(10)

Par le Roi :

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 30 septembre 1969.

Le Ministre de la Défense nationale,

P.W. SEGERS.

BAUDOUIN.

Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX.

Le Ministre de l'Intérieur,

L. HARMEGNIES.

*Le Vice-Premier Ministre
et Ministre du Budget,*

A. COOLS.

Le Ministre des Finances,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

Van Koningswege :
De Minister van Landsverdediging,
P.W. SEGERS.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
30 september 1969.

BOUDEWIJN.

De Minister van Justitie,
A. VRANCKX.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. HARMEGNIES.

*De Vice-Eerste Minister
en Minister van Begroting,*
A. COOLS.

De Minister van Financiën,
Baron SNOY et d'OPPUERS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

SECTION I.

Gendarmerie proprement dite.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

ART. 11.03.—*Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail et les créances arriérées relatives à ces indemnités, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

Eigenlijke rijksmacht.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.

ART. 11.03.—*Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen en de achterstallige schuldvorderingen betreffende deze laatste vergoedingen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

1970

1969

1968

2.708.531.000 2.554.232.000 2.384.207.000

Classification économique :

Economische classificatie :

1970

1969

1968

111 Salaire proprement dit . . F 2.261.625.000 2.136.149.000 1.984.360.000 111 Eigenlijk loon,

dont :

waarvan :

— retenues veuves et orphelins 135.698.000 127.528.000 121.430.000

— afhoudingen weduwen en wezen.

— retenues sécurité sociale . . 55.410.000 50.627.000 47.870.700

— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Décomposition :

Samenstelling :

— Traitements barémiques . . F 1.596.029.000 1.578.952.000 1.519.599.000

— Baremabezoldigingen.

— Promotions de grade et augmentations barémiques 48.402.000 37.952.000 40.781.000

— Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.

— Recrutements dans les limites des cadres 78.765.000 39.323.000 40.570.000

— Aanwervingen binnen de perken van de kaders.

— Réduction pour départs et mises à la pension —74.256.000 —65.347.000 —56.450.000

— Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.

— Majoration index 453.458.000 397.720.000 347.513.000

— Verhoging index.

— Allocations de foyer et de résidence 65.875.000 61.451.000 59.648.000

— Haard- en standplaatstoelagen.

— Majoration index 18.116.000 15.363.000 13.420.000

— Verhoging index.

— Allocation de programmation . . 75.236.000 70.735.000 19.279.000

— Programmatietoelage.

Totaux . F 2.261.625.000 2.136.149.000 1.984.360.000 Totalen.

		1970	1969	1968	
112 Allocations directes . . . F	384.688.000	359.046.000	343.191.000	112 Directe toelagen.	
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>	
— Pécule de vacances	118.824.000	113.153.000	109.469.000	— Verlofgeld.	
— Allocations familiales . . .	201.142.000	190.137.000	184.145.000	— Kinderbijslagen.	
— Allocations de naissance . .	3.887.000	3.542.000	3.550.000	— Geboortetoelagen.	
— Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles . .	485.000	536.000	460.000	— Toelage voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.	
— Majoration index	60.350.000	51.678.000	45.567.000	— Verhoging index.	
Totaux . F	384.688.000	359.046.000	343.191.000	Totalen.	

113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :	
— Aux assurances sociales . F	62.218.000	59.037.000	56.656.000	— Aan sociale verzekeringen.	
Totaux généraux . F	2.708.531.000	2.554.232.000	2.384.207.000	Algemene totalen.	

Le crédit de 2.708.531.000 francs sollicité pour 1970 se répartit comme suit :

Rémunérations du personnel de la Gendarmerie F	2.692.192.000
Salaires du personnel auxiliaire à prestations incomplètes (502 nettoyeuses) . . .	16.339.000

Total de l'article 11.03 F 2.708.531.000

(Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel).

L'augmentation de 154.299.000 francs par rapport au crédit ajusté de 1969 résulte essentiellement :

- de l'accroissement des effectifs;
- du passage à la Gendarmerie de militaires d'autres forces armées;
- du passage de l'index au coefficient 127,5 %;
- de la répercussion de l'augmentation du taux des allocations familiales au 1^{er} juillet 1969.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Het voor 1970 aangevraagd krediet van 2.708.531.000 frank verdeelt zich als volgt :

Bezoldigingen van het personeel van de Rijkswacht F	2.692.192.000
Lonen van het hulppersoneel met onvolledige prestaties (502 schoonmaaksters) .	16.339.000

Totaal van artikel 11.03 F 2.708.531.000

(Zie uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven).

De vermeerdering van 154.299.000 frank in vergelijking met het aangepast krediet van 1969 vloeit hoofdzakelijk voort uit :

- de vermeerdering van de gestalsterkte;
- de overgang naar de Rijkswacht van militair personeel van andere krijgsmachtdelen;
- de overgang van het indexcijfer naar coëfficiënt 127,5 %;
- de weerslag van de verhoging van de kinderbijslagen op 1 juli 1969.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique :

	1970	1969	1968	
111 Salaire proprement dit . . . F	294.219.000	278.125.000	142.413.000	111 Eigenlijk loon.

Economische classificatie :

Le crédit de 294.219.000 francs sollicité pour 1970 se répartit comme suit :

Indemnités forfaitaires aux membres du personnel de la Gendarmerie affectés aux brigades spéciales de recherches et aux détachements judiciaires près les auditorats militaires (637 bénéficiaires pendant 228 jours environ = ± 145.236 jours à 102 francs par jour) F	14.815.000
Hautes paies pour décoration militaire . .	2.000

Het voor 1970 aangevraagd krediet van 294.219.000 frank verdeelt zich als volgt :

Forfaitaire vergoedingen aan de leden van het personeel van de Rijkswacht, die tot de bijzondere opsporingsbrigaden en tot de gerechtelijke detachementen bij de krijgsauditoraten behoren (637 rechthebbenden tijdens ongeveer 228 dagen = ± 145.236 dagen à 102 frank per dag) F	14.815.000
Hogere soldijen wegens militair ereteken . .	2.000

Allocations de commandant de brigade (29 brigades de 1 ^{re} catégorie à 9.000 francs; 275 brigades de 2 ^e catégorie à 6.000 francs; 209 brigades de 3 ^e catégorie à 3.000 francs)	2.538.000	Toelagen voor de brigadecommandanten (29 brigaden van 1 ^{ste} categorie à 9.000 frank; 275 brigaden van 2 ^e categorie à 6.000 frank; 209 brigaden van 3 ^e categorie à 3.000 frank)	2.538.000
Allocations aux sous-officiers commandant une section de la prévôté auprès des Forces belges en Allemagne (1 section de 1 ^{re} catégorie à 9.000 francs; 2 sections de 2 ^e catégorie à 6.000 francs; 6 sections de 3 ^e catégorie à 3.000 francs)	39.000	Toelagen aan de onderofficieren die het bevel voeren over een provooostsectie bij de Belgische strijdkrachten in Duitsland (1 sectie van 1 ^{ste} categorie à 9.000 frank; 2 secties van 2 ^e categorie à 6.000 frank; 6 secties van 3 ^e categorie à 3.000 frank)	39.000
Indemnités pour destruction d'engins explosifs non éclatés	5.000	Vergoedingen voor vernieling van niet gesprongen ontploffingstuigen	5.000
Indemnités du chef de travaux utiles à la collectivité	15.000	Vergoedingen wegens werken tot nut van de gemeenschap	15.000
Allocations aéronautiques et primes spéciales pour le personnel navigant	54.000	Luchtvaarttoelagen en bijzondere premies voor het varend personeel	54.000
Prime spéciale d'accident aéronautique	500.000	Bijzondere premie wegens luchtongeval	500.000
Allocations pour prestations de service le samedi, le dimanche ou un jour férié	91.431.000	Toelagen voor dienstprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag	91.431.000
Allocations à certains fonctionnaires et officiers chargés de donner des cours dans les écoles de formation d'officiers (environ 30 heures à 694 francs et 454 heures à 227 francs)	124.000	Toelagen aan sommige ambtenaren en officieren belast met cursussen aan de opleidingscholen voor officieren (ongeveer 30 uren à 694 frank en 454 uren à 227 frank)	124.000
Allocations de fonctions spéciales aux officiers de Gendarmerie	8.246.000	Toelagen voor bijzondere functies aan de officieren van de Rijkswacht	8.246.000
Allocations compensatoires journalières pour prestations spéciales et supplémentaires	176.308.000	Dagelijkse compensatietoelagen voor bijzondere en bijkomende prestaties	176.308.000
Allocations au commandant et au personnel enseignant de l'Ecole Royale de Gendarmerie	142.000	Toelagen aan de commandant en aan het onderwijzend personeel van de Koninklijke Rijkswachtsschool	142.000
Total de l'article 11.04 F	294.219.000	Totaal van artikel 11.04 F	294.219.000

L'augmentation de 16.094.000 francs par rapport au crédit ajusté de 1969 est due en ordre principal à l'augmentation des effectifs, qui influence les postes suivants :

- « Indemnités forfaitaires aux membres du personnel de la Gendarmerie affectés aux brigades spéciales de recherches et aux détachements judiciaires près les auditeurs militaires » (+ 1.815.000 francs);
- « Allocations pour prestations de service le samedi, le dimanche ou un jour férié » (+ 5.667.000 francs);
- « Allocations compensatoires journalières pour prestations spéciales et supplémentaires » (+ 8.308.000 francs).

ART. 11.10. — *Dépenses résultant du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
111 Salaire proprement dit F	2.900.000	2.900.000	2.750.000

Le crédit de 2.900.000 francs sollicité pour 1970 concerne les indemnités d'éloignement.

De vermeerdering van 16.094.000 frank in vergelijking met het aangepast krediet van 1969 is hoofdzakelijk te wijten aan de verhoging van de getalsterkte die volgende posten beïnvloedt :

- « Forfaitaire vergoedingen aan de leden van het personeel van de Rijkswacht die tot de bijzondere opsporingsbrigaden en tot de gerechtelijke detachementen bij de krijgswacht behoren » (+ 1.815.000 frank);
- « Toelagen voor dienstprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag » (+ 5.667.000 frank);
- « Dagelijkse compensatietoelagen voor bijzondere en bijkomende prestaties » (+ 8.308.000 frank).

ART. 11.10. — *Uitgaven voortspruitend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.*

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

Het voor 1970 aangevraagd krediet van 2.900.000 frank betreft de verwijderingsvergoedingen.

ART.11.11. — *Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercices 1955 et ultérieurs). (Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes).*

ART. 11.11. — *Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaren 1955 en latere). (Het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden).*

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
113 Contributions patronales aux assurances sociales F	140.000	2.750.000	2.580.000

Economische classificatie :

113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen.

La diminution de 2.610.000 francs par rapport au crédit correspondant de 1969 résulte de l'application de la loi du 5 août 1968 (*Moniteur belge* du 24 août 1968).

De vermindering met 2.610.000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet voor 1969 vloeit voort uit de toepassing van de wet van 5 augustus 1968 (*Belgisch Staatsblad* van 24 augustus 1968).

ART. 11.12. — *Salaires en nature : vivres et habillement.*

ART. 11.12. — *Loon in natura : voeding en kleding.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
115 Salaires en nature F	3.344.000	1.200.000	1.133.000

Economische classificatie :

115 Loon in natura.

Le crédit de 3.344.000 francs sollicité pour 1970 se répartit comme suit :

Allocations pour rations de vivres des gendarmes hospitalisés F	1.300.000
Renouvellement de l'habillement	2.044.000
Total . F	3.344.000

Het voor 1970 aangevraagd krediet van 3.344.000 frank verdeelt zich als volgt :

Toelagen voor levensmiddelenrantsoenen van de gehospitaliseerde rijkswachters F	1.300.000
Vernieuwing van de kleding	2.044.000
Totaal . F	3.344.000

L'augmentation de 2.144.000 francs par rapport au crédit correspondant de 1969 découle principalement de l'ouverture au présent article d'un poste nouveau « Renouvellement de l'habillement » pour les militaires d'autres forces armées en service à la Gendarmerie.

De verhoging van 2.144.000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1969 vloeit hoofdzakelijk voort uit de opening op dit artikel van een nieuwe post « Vernieuwing van de kleding » voor de militairen van andere krijgsmachten in dienst bij de Rijkswacht.

§ 2. ACHATS DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.

§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN
EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).*

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	6.691.000	6.154.000	5.975.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Le crédit de 6.691.000 francs sollicité pour 1970 se répartit comme suit :

Honoraires d'avocats F	60.000
Honoraires de médecins et de vétérinaires civils	6.000.000

Het voor 1970 aangevraagd krediet van 6.691.000 frank verdeelt zich als volgt :

Erelonen van advocaten F	60.000
Erelonen van burgerlijke geneesheren en dierenartsen	6.000.000

Honoraires de professeurs civils (dont 90 heures à 1.088 francs, 100 heures à 544 francs, 100 heures à 736 francs, 285 heures à 368 francs majorés de l'index à 127,5)	470.000	Erelonen van burgerlijke leraars (waarvan 90 uren à 1.088 frank, 100 uren à 544 frank, 100 uren à 736 frank, 285 uren à 368 frank verhoogd met de index à 127,5)	470.000
Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	10.000	Reis- en verblijfkosten van niet tot de Staatsdiensten behorende personen	10.000
Frais de procédure et autres frais de justice	100.000	Rechtsplegingskosten en andere proceskosten	100.000
Logement avec ou sans nourriture chez l'habitant	50.000	Huisvesting met of zonder voedsel bij de inwoner	50.000
Salaires des maréchaux ferrants civils	1.000	Lonen van burgerlijke hoefsmeden	1.000
Total de l'article 12.01 F	6.691.000	Totaal van artikel 12.01 F	6.691.000

L'augmentation de 537.000 francs par rapport au crédit de 1969 découle principalement de la hausse des honoraires des médecins et vétérinaires civils et du nombre accru de prestations par suite de l'accroissement des effectifs.

De verhoging van 537.000 frank in vergelijking met het krediet van 1969 vloeit hoofdzakelijk voort uit de stijging van de erelonen van burgerlijke geneesheren en dierenartsen en uit het groter aantal prestaties ten gevolge van de toename van de effectieven.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	31.930.000	29.676.000	23.283.000	121 Algemene werkingskosten.

Le crédit de 31.930.000 francs sollicité pour 1970 se répartit comme suit :

Electricité F	6.738.000
Vapeur	1.000.000
Eau	2.862.000
Gaz	1.205.000
Impositions	1.000
Affranchissement de correspondance	15.000
Téléphone (communications, abonnements, locations de lignes, etc.)	17.535.000
Réseau télex (abonnements, communications)	1.385.000
Télégrammes	7.000
Vidanges (enlèvement des immondices, vidanges des latrines, etc.)	249.000
Produits chimiques, produits détersifs et produits d'entretien	54.000
Produits mécanographiques (papiers et imprimés spéciaux, etc.)	100.000
Papiers et rubans pour télécriteurs	300.000
Frais d'assurance	20.000
Nourriture pour chiens	109.000

Het voor 1970 aangevraagd krediet van 31.930.000 frank verdeelt zich als volgt :

Elektriciteit F	6.738.000
Stoom	1.000.000
Water	2.862.000
Gas	1.205.000
Belastingen	1.000
Frankering van brieven	15.000
Telefoon (gesprekken, abonnements, huur van lijnen, enz.)	17.535.000
Telexnet (abonnements, verbindingen)	1.385.000
Telegrammen	7.000
Ruiming (ontruiming van vuilnis, ledigen van gemakken, enz.)	249.000
Scheikundige, zuiverings- en onderhoudsprodukten	54.000
Mechanografische produkten (speciaal papier, speciale drukwerken, enz.)	100.000
Papier en lint voor teletypes	300.000
Verzekeringskosten	20.000
Voedsel voor honden	109.000

Transports généraux, titres de transport et autres frais de transport	150.000
Bois	200.000
Total de l'article 12.02 F	31.930.000

L'augmentation de 2.254.000 francs par rapport au crédit ajusté de 1969 découle principalement :

- de l'accroissement des dépenses d'électricité, de vapeur, d'eau et de gaz (+ 917.000 francs, par suite de la mise en service de nouvelles installations et de la création de nouveaux raccordements);
- de l'augmentation des frais de téléphone (+ 1.282.000 francs : majoration du tarif des communications et nombre accru de celles-ci).

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications effectuées par le Département.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
121 Dépenses générales de fonctionnement F	17.279.000	15.706.000	14.200.000

Le crédit de 17.279.000 francs sollicité pour 1970 se répartit comme suit :

Fournitures classiques F	68.000
Abonnements aux journaux et publications officielles	148.000
Impressions, tirés à part et photocopies	10.000
Plans de ville	10.000
Fournitures de bureau non livrables par l'O.C.F.	1.602.000
Entretien du mobilier	460.000
Entretien des machines de bureau	350.000
Reliures	28.000
Renouvellement des ouvrages et publications	105.000
Renouvellement des ouvrages classiques	154.000
Entretien du matériel de cuisine et de réfectoire	100.000
Entretien ordinaire des bâtiments et installations : entretien incombant à l'occupant	11.842.000
Frais accessoires en rapport avec les marchés (frais de publication, timbres de licence, formulaires, licences, etc.)	10.000
Dépenses diverses pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail	130.000

Algemeen vervoer, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	150.000
Hout	200.000
Totaal van artikel 12.02 F	31.930.000

De vermeerdering van 2.254.000 frank in vergelijking met het aangepast krediet van 1969 vloeit hoofdzakelijk voort :

- uit de stijging van de uitgaven voor elektriciteit, stoom, water en gas (+ 917.000 frank, wegens het in gebruik nemen van nieuwe installaties en het aanleggen van nieuwe aansluitingen);
- de vermeerdering van de telefoonkosten (+ 1.282.000 frank : stijging van het tarief en groter aantal verbindingen).

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). — Door het Departement uitgevoerde publikaties.*

Economische classificatie :

	1970	1969	1968
121 Algemene werkingskosten.	17.279.000	15.706.000	14.200.000

Het voor 1970 aangevraagd krediet van 17.279.000 frank verdeelt zich als volgt :	
Klasbehoefden F	68.000
Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties	148.000
Drukwerken, overdrukken en fotocopieën	10.000
Stadsplannen	10.000
Niet door het C.B.B. geleverde bureaubehoeften	1.602.000
Onderhoud van het meubilair	460.000
Onderhoud van de bureaumachines	350.000
Inbindingen	28.000
Vernieuwing van de werken en publikaties	105.000
Vernieuwing van de klasboeken	154.000
Onderhoud van het keuken- en eetzaalmaterieel	100.000
Gewoon onderhoud van gebouwen en installaties : ten laste van de bewoner vallend onderhoud	11.842.000
Bijkomstige uitgaven met betrekking tot de aankopen (publikatiekosten, vergunningszegels, formulieren, vergunningen, enz.)	10.000
Allerhande uitgaven voor de veiligheid, de hygiëne en de verfraaiing der werkplaatsen	130.000

Location de machines mécanographiques, électroniques, etc.	1.700.000
Entretien du matériel anti-incendie	562.000
Total de l'article 12.03	F 17.279.000

L'augmentation de 1.573.000 francs par rapport au crédit de 1969 résulte de diverses modifications dont les principales concernent les postes :

- « Fournitures de bureau » (+ 297.000 francs : hausse des prix et augmentation des besoins);
- « Entretien ordinaire des bâtiments et installations » (+ 840.000 francs : nombre accru de locaux et installations à créer ou à ouvrir, par suite de l'augmentation des effectifs, hausse des prix et adaptation aux normes d'éclairage imposées);
- « Location de machines mécanographiques, etc. » (+ 200.000 francs : mise en service d'un équipement terminal au district de Bruxelles, lequel fonctionnera en liaison avec l'Office de la circulation routière et augmentation du coût des applications mécanographiques en matière de paiement des rémunérations dues au personnel de la Gendarmerie.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
121 Dépenses générales de fonctionnement	F 16.300.000	16.715.000	16.500.000

Le crédit de 16.300.000 francs sollicité pour 1970 se répartit comme suit :

Charbon	F 9.437.000
Cokes	424.000
Bois	197.000
Gasoil	122.000
Fuel léger	6.120.000
Total de l'article 12.04	F 16.300.000

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
121 Dépenses générales de fonctionnement	F 4.375.000	3.500.000	3.500.000 (30.000)

La majoration de 875.000 francs par rapport au crédit de 1969 résulte de l'augmentation du prix des fournitures et de l'accroissement des besoins.

Huur van mechanografische, elektronische machines, enz.	1.700.000
Onderhoud van het brandweermaterieel	562.000
Totaal van artikel 12.03	F 17.279.000

De vermeerdering van 1.573.000 frank in vergelijking met het krediet van 1969 vloeit voort uit verschillende wijzigingen waarvan de voornaamste zich voordoen bij de posten :

- « Bureaubenodigdheden » (+ 297.000 frank : prijsstijgingen en vermeerdering van de behoeften);
- « Gewoon onderhoud van gebouwen en installaties » (+ 840.000 frank : groter aantal te openen of op te richten lokalen en installaties, ten gevolge van de aangroei van de getalsterkte, prijsstijgingen en aanpassing aan de opgelegde verlichtingsnormen);
- « Huur van mechanografische machines, enz. » (+ 200.000 frank : in gebruik nemen van een eindapparatuur in het district van Brussel, die in verbinding zal staan met de Dienst van het wegverkeer en verhoging van de kostprijs van de mechanografische toepassingen inzake uitbetaling van de bezoldigingen verschuldigd aan het personeel van de Rijkswacht.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.	
------------------------------	--

Het voor 1970 aangevraagd krediet van 16.300.000 frank verdeelt zich als volgt :

Kolen	F 9.437.000
Cokes	424.000
Brandhout	197.000
Gasoil	122.000
Lichte fuel	F 6.120.000
Totaal van artikel 12.04	F 16.300.000

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.	
------------------------------	--

De vermeerdering van 875.000 frank in vergelijking met het krediet van 1969 vloeit voort uit de prijsstijging van de benodigdheden en uit de toename van de behoeften.

ART. 12.09. — *Utilisation de moyens de transport terrestre et aérien, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de véhicules loués.*

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van vervoermiddelen te land en in de lucht, eigendom van de Staat (vervangstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	73.279.000	65.219.000	52.533.000	121 Algemene werkingskosten.
		(10.000)	(2.000)	

Le crédit de 73.279.000 francs sollicité pour 1970 se répartit comme suit :

Carburants, lubrifiants et ingrédients pour véhicules automoteurs F	44.374.000
Carburants, lubrifiants et ingrédients pour hélicoptères	1.375.000
Entretien des véhicules de combat	850.000
Entretien des véhicules de transport	23.930.000
Entretien des hélicoptères	2.750.000

Total de l'article 12.09 F 73.279.000

L'augmentation de 8.060.000 francs par rapport au crédit ajusté de 1969 résulte principalement de la majoration des postes :

- « Carburants, lubrifiants et ingrédients pour véhicules automoteurs » (+ 7.331.000 francs : accroissement des activités générales, notamment renforcement de la police spéciale de la route, et augmentation des effectifs);
- « Entretien des véhicules de transport » (+ 1.431.000 francs : mise en service d'un nombre croissant de véhicules).

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, ainsi que les indemnités pour frais de déplacements allouées à certains membres de la famille de gendarmes gravement malades ou accidentés ou de gendarmes décédés et les créances arriérées relatives aux indemnités pour dégâts matériels).*

Het voor 1970 aangevraagd krediet van 73.279.000 frank verdeelt zich als volgt :

Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen F	44.374.000
Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor helicopters	1.375.000
Onderhoud van de gevechtswagens	850.000
Onderhoud van de transportvoertuigen	23.930.000
Onderhoud van de helicopters	2.750.000

Totaal van artikel 12.09 F 73.279.000

De vermeerdering van 8.060.000 frank in vergelijking met het aangepast krediet van 1969 vloeit hoofdzakelijk voort uit de verhoging van de posten :

- « Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen » (+7.331.000 frank : vermeerdering van de algemene activiteiten, o.a. versterking van de bijzondere wegpolitie, en aangroei van de getalsterkte);
- « Onderhoud van de transportvoertuigen » (+ 1.431.000 frank : in gebruik nemen van een groter aantal voertuigen).

ART. 12.10.—*Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements, alsmede de vergoedingen voor reiskosten toegekend aan sommige familieleden van rijkswachters, die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn en de achterstallige schuldvorderingen betreffende de vergoedingen voor materiële schade).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	240.052.000	230.772.000	225.591.000	121 Algemene werkingskosten.

Le crédit de 240.052.000 francs sollicité pour 1970 se répartit comme suit :

Frais de changement de résidence (environ 900 déménagements à ± 7.100 francs) F	6.394.000
Indemnités de tenue et d'entretien d'équipement (408 officiers à 6.400 francs, 12.804 militaires subalternes à 4.900 francs)	65.351.000

Het voor 1970 aangevraagd krediet van 240.052.000 frank verdeelt zich als volgt :

Kosten wegens verandering van standplaats (ongeveer 900 verhuizingen à ± 7.100 frank) F	6.394.000
Vergoedingen voor kledij en onderhoud van de uitrusting (408 officieren à 6.400 frank, 12.804 militairen van lagere rang à 4.900 frank)	65.351.000

Indemnités pour chien policier (40 chiens à 100 francs par mois)	48.000	Vergoedingen voor politiehond (40 honden à 100 frank per maand)	48.000
Indemnités de monture (790 bénéficiaires à 120 francs par mois)	1.138.000	Vergoedingen voor rijpaard (790 rechthebbenden à 120 frank per maand)	1.138.000
Indemnités de bicyclette (6.130 bénéficiaires à 70 francs par mois + 30.000 journées à 2,50 francs)	5.224.000	Rijwielvergoedingen (6.130 rechthebbenden à 70 frank per maand + 30.000 dagen à 2,50 frank)	5.224.000
Allocations de logement au personnel subalterne (7.311 bénéficiaires à 14.446 francs en moyenne)	105.613.000	Huisvestingstoelagen aan het lager personeel (7.311 rechthebbenden tegen een gemiddelde van 14.446 frank)	105.613.000
Indemnités kilométriques pour l'usage, en mission de service, d'un véhicule personnel	280.000	Kilometervergoedingen voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen voertuig	280.000
Missions et déplacements du personnel de l'Etat à l'intérieur du pays :		Zendingen en verplaatsingen van het Staatspersoneel in het binnenland :	
— indemnités	48.131.000	— vergoedingen	48.131.000
— frais de transport	3.354.000	— vervoerkosten	3.354.000
Missions et déplacements du personnel de l'Etat à l'étranger :		Zendingen en verplaatsingen van het Staatspersoneel in het buitenland :	
— indemnités	496.000	— vergoedingen	496.000
— frais de transport	200.000	— vervoerkosten	200.000
Indemnité spéciale au personnel appointé en service dans les QG et organismes interalliés installés sur le territoire national	2.907.000	Bijzondere vergoeding aan het weddetrekkend personeel in dienst bij intergeallieerde HK en organismen die op Belgisch grondgebied gevestigd zijn	2.907.000
Frais de réception et de représentation	70.000	Receptie- en representatiekosten	70.000
Indemnités pour frais de déplacements à certains membres de la famille de gendarmes gravement malades ou accidentés ou de gendarmes décédés	15.000	Vergoedingen voor reiskosten aan sommige familieleden van rijkswachters, die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn	15.000
Frais de transport de gendarmes invalides du temps de paix hospitalisés dans des formations hospitalières militaires ou dans des établissements civils	1.000	Vervoerkosten van rijkswachters, invaliden in vrede-tijd, opgenomen in militaire of burgerlijke hospitaalinrichtingen	1.000
Indemnités pour réparation des dommages matériels causés aux membres du personnel de la Gendarmerie, victimes d'accidents, alors qu'ils sont en service	30.000	Vergoedingen tot herstel van stoffelijke schade berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van de Rijkswacht, slachtoffers van ongevallen	30.000
Intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux	800.000	Bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen	800.000
Total de l'article 12.10 F	240.052.000	Totaal van artikel 12.10 F	240.052.000
L'augmentation de 9.280.000 francs, par rapport au crédit ajusté de 1969 est due principalement à l'augmentation des effectifs, qui affecte entre autres les postes suivants :		De vermeerdering van 9.280.000 frank in vergelijking met het aangepast krediet van 1969 is hoofdzakelijk te wijten aan de verhoging van de getalsterkte, die onder andere volgende posten beïnvloedt :	
— « Indemnités de tenue et d'entretien d'équipement » (+ 1.457.000 francs);		— « Vergoedingen voor kledij en onderhoud van de uitrusting » (+ 1.457.000 frank);	
— « Allocations de logement au personnel subalterne » (+ 3.500.000 francs);		— « Huisvestingstoelagen aan het lager personeel » (+ 3.500.000 frank);	
— « Indemnités pour missions et déplacements du personnel de l'Etat à l'intérieur du pays » (+ 3.217.000 francs).		— « Vergoedingen voor zendingen en verplaatsingen van het Staatspersoneel in het binnenland » (+ 3.217.000 frank).	

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1970	1969	1968	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	621.000	377.000	250.000	121 Algemene werkingskosten.

Le crédit de 621.000 francs sollicité pour 1970 se répartit comme suit :

Lavage du linge dans les établissements civils F	450.000
Photos pour L.M.P. et L.M. du personnel subalterne	10.000
Dépenses d'éducation générale (visites guidées, musées, conférences en ville, concerts, théâtres, etc.)	160.000
Dépenses imprévues non libellées au budget .	1.000
Total de l'article 12.12 F	621.000

L'augmentation de 244.000 francs par rapport au crédit de 1969 provient essentiellement de la majoration du coût du lavage du linge dans les établissements civils (+ 133.000 francs) et de l'extension des activités éducatives et culturelles (+ 110.000 francs).

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

Het voor 1970 aangevraagd krediet van 621.000 frank verdeelt zich als volgt :

Wassen van het linnen in de burgerlijke inrichtingen F	450.000
Foto's voor stam- en strafboekjes en militaire zakboekjes van het lager personeel . .	10.000
Uitgaven voor algemene opvoeding (geleide bezoeken, musea, voordrachten in de stad, concerten, schouwburgen, enz.) . . .	160.000
Onvoorziene uitgaven niet vermeld in de begroting	1.000
Totaal van artikel 12.12 F	621.000

De vermeerdering van 244.000 frank in vergelijking met het krediet van 1969 spruit hoofdzakelijk voort uit de verhoging van de kostprijs voor het wassen van het linnen in de burgerlijke inrichtingen (+ 133.000 frank) en uit de uitbreiding van de activiteiten inzake opvoeding en cultuur (+ 110.000 frank).

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen voor verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1970	1969	1968	
	—	—	—	
122 Location de bâtiments et terrains .	49.213.000	49.000.000	43.500.000	122 Huur van gebouwen en gronden.

Les crédits sollicités en 1970 pour les dépenses relevant du présent article s'élèvent à 49.213.000 francs, soit une augmentation de 213.000 francs par rapport aux crédits correspondants de 1969. Cette augmentation est la résultante de modifications concernant :

— (les loyers de biens immobiliers (à l'exclusion des loyers afférents aux logements des membres du SHAPE);

(+ 930.000 francs : cette majoration est due essentiellement à une augmentation de l'index);

— la location de logements par la Défense nationale au profit des membres de la Gendarmerie en service au SHAPE;

(— 717.000 francs : cette réduction découle du fait qu'en 1969 il restait encore des loyers, dus pour 1968, à régulariser).

De voor 1970 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel aanrekenbare uitgaven bedragen 49.213.000 frank, hetzij een vermeerdering van 213.000 frank in vergelijking met de overeenstemmende kredieten van 1969. Deze vermeerdering is het resultaat van wijzigingen betreffende :

— de huur van onroerende goederen (met uitsluiting van huurgelden voor woongelegenheden bestemd voor de leden van SHAPE);

(+ 930.000 frank : deze vermeerdering is hoofdzakelijk te wijten aan een verhoging van het indexcijfer);

— de huur van woongelegenheden door Landsverdediging ten voordele van leden van de Rijkswacht in dienst bij SHAPE;

(— 717.000 frank : deze vermindering vloeit voort uit het feit dat er in 1969 nog huurgelden te betalen bleven, die verschuldigd waren voor 1968).

ART. 12.20. — *Dépenses spécifiques à la Gendarmerie (munitions, entretien de l'armement et du matériel, acquisition de matériel non durable, fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés, prothèses dentaires et chirurgicales, etc.). (Les frais d'hospitalisation à l'étranger peuvent être payés par provision). (Y compris les dépenses d'années antérieures afférentes aux fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés et aux prothèses dentaires et chirurgicales).*

ART. 12.20. — *Specifieke uitgaven voor de Rijkswacht (munitie, onderhoud van de bewapening en van het materieel, aankoop van niet-duurzaam materieel, leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers, tand- en heelkundige protheses, enz.). (De kosten voor verpleging in het buitenland mogen bij wijze van provisie betaald worden). (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren betreffende de leveringen gedaan door de burgerlijke of aangenomen apothekers en aangaande de tand- en heelkundige protheses).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
123 Dépenses spécifiques F	38.546.000	27.940.000	28.806.000	123 Specifieke uitgaven.
		(15.000)	(15.000)	
Le crédit de 38.546.000 francs sollicité pour 1970 se répartit comme suit :				
Fourrage F	8.927.000			Foerage F 8.927.000
Munitions d'entraînement et expérimentales, explosifs et accessoires	2.745.000			Oefen- en proefmunitie, springstoffen en bijhorigheden 2.745.000
Munitions destinées à la constitution ou au complètement des stocks de guerre	272.000			Munitie bestemd voor de samenstelling of de aanvulling van oorlogsvoorraden 272.000
Produits pharmaceutiques	1.209.000			Farmaceutische produkten 1.209.000
Produits photographiques et cinématographiques	803.000			Fotografische en kinematografische produkten 803.000
Dépenses de consommation en rapport avec les matériels généraux (matériel anti-incendie, matériel de campement, matériel de musique, matériel de pansage, matériel électrique et matériel judiciaire)	297.000			Verbruiksuitgaven in verband met het algemeen materieel (brandweer-, kampeer- en muziekmaterieel, reinigingsmaterieel voor paarden, elektrisch en gerechtelijk materieel) 297.000
Piles sèches	234.000			Droge batterijen 234.000
Entretien de l'armement	577.000			Onderhoud van de bewapening 577.000
Matériel électronique, de transmission et de chiffrement :				Elektronisch materieel en transmissie- en coderingsmaterieel :
— entretien	2.293.000			— onderhoud 2.293.000
— acquisition	100.000			— aankoop 100.000
Matériel et matériaux de génie :				Geniematerieel en materialen :
— entretien	1.000			— onderhoud 1.000
— acquisition	15.000			— aankoop 15.000
Equipement :				Uitrusting :
— entretien	600.000			— onderhoud 600.000
— acquisition	3.296.000			— aankoop 3.296.000
Entretien du couchage	61.000			Onderhoud van nachtlegervoorwerpen 61.000
Matériel d'éducation physique et de sport :				Materieel voor lichamelijke opvoeding en sport :
— entretien	60.000			— onderhoud 60.000
— acquisition	107.000			— aankoop 107.000
Matériel hospitalier et médico-chirurgical :				Hospitaalmaterieel en medisch en heelkundig materieel :
— entretien	22.000			— onderhoud 22.000
— acquisition	38.000			— aankoop 38.000
Matériel didactique et classique :				Didactisch materieel en klasmaterieel :
— entretien	43.000			— onderhoud 43.000
— acquisition	161.000			— aankoop 161.000

Entretien du matériel NBC	10.000	Onderhoud van het NBC-materieel	10.000
Entretien du matériel photographique et cinématographique	182.000	Onderhoud van fotografisch en cinematografisch materieel	182.000
Outillage et machines-outils :		Gereedschap en werktuigmachines :	
— entretien	710.000	— onderhoud	710.000
— acquisition d'outillage	930.000	— aankoop van gereedschap	930.000
Entretien des chevaux (fers, clous, etc.)	679.000	Onderhoud van de paarden (hoefijzers, nagels, enz.)	679.000
Matériels généraux (matériel psychotechnique, de campement, de musique, de maréchalerie, de harnachement, d'écurie et de manège, judiciaire, de circulation routière, divers) :		Algemeen materieel (psychotechnisch materieel, kampeer-, muziek-, hoefmederij-, paardetui-, paardestal- en manegematerieel, gerechtelijk materieel, wegverkeermaterieel, allerlei) :	
— entretien	482.000	— onderhoud	482.000
— acquisition	3.045.000	— aankoop	3.045.000
Matériel des prisons de passage :		Materieel voor de doorgangsgevangenen :	
— entretien	107.000	— onderhoud	107.000
— acquisition	150.000	— aankoop	150.000
Fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés	7.062.000	Leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers	7.062.000
Frais de scolarité des gendarmes désignés pour suivre des cours ou effectuer des stages à l'étranger ou en Belgique	218.000	Schoolgeld voor rijkswachters aangewezen om in het buitenland of in België leergangen te volgen of stages te doen	218.000
Frais résultant de la pratique de la natation	165.000	Kosten voortspruitend uit de beoefening van de zwemsport	165.000
Frais résultant de revues, cérémonies, fastes de la Gendarmerie, etc.	290.000	Kosten voortvloeiend uit wapenschouwingen, plechtigheden, feesten van de Rijkswacht, enz.	290.000
Hospitalisations dans les établissements civils	1.400.000	Verplegingen in de burgerlijke hospitalen	1.400.000
Prothèses dentaires et chirurgicales	1.100.000	Tand- en heilkundige protheses	1.100.000
Propagande pour le recrutement	70.000	Propaganda voor de aanwerving	70.000
Organisation de compétitions sportives en Belgique, y compris celles organisées sous l'égide du Comité international du Sport militaire, et participation à des compétitions sportives à l'étranger	85.000	Inrichting van sportmanifestaties in België, met inbegrip van deze ingericht onder de bescherming van de Internationale Raad voor Militaire Sport, en deelneming aan sportmanifestaties in het buitenland	85.000
Total de l'article 12.20 F	38.546.000	Totaal van artikel 12.20 F	38.546.000
La majoration de 10.606.000 francs par rapport au crédit ajusté de 1969 provient :		De vermeerdering van 10.606.000 frank in vergelijking met het aangepast krediet van 1969 vloeit voort uit :	
— de l'augmentation du prix des fourrages, jointe à l'accroissement du nombre de chevaux (+ 1.167.000 francs);		— de verhoging van de kostprijs van de foerage, samen met de aangroei van het aantal paarden (+ 1.167.000 frank);	
— d'ajustements mineurs des dépenses d'entretien et de consommation (+ 1.325.000 francs);		— geringe aanpassingen van onderhouds- en verbruiksuitgaven (+ 1.325.000 frank);	
— d'une part, de la prise en charge au présent article de certaines dépenses figurant en 1969 à l'article 74.03 (+ 5.098.000 francs), suite à l'application des règles en matière de comptabilité patrimoniale, et d'autre part, d'une augmentation de ces mêmes dépenses, due en ordre principal à l'accroissement des effectifs (+ 3.016.000 francs).		— enerzijds het ten laste nemen op dit artikel van sommige uitgaven die in 1969 onder artikel 74.03 voorkwamen (+ 5.098.000 frank), als gevolg van de toepassing van de beschikkingen inzake de vermogenscomptabiliteit en anderzijds uit een verhoging van deze zelfde uitgaven, voornamelijk te wijten aan de toename van de getalsterkte (+ 3.016.000 frank).	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

TRANSFERTS DE REVENUS AUX MENAGES.

ART. 33.05. — *Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition et les créances arriérées, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
336.1 Autres transferts aux ménages F	3.500.000	3.500.000	—

Le montant de 3.500.000 francs sollicité pour 1970 concerne les indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers, par accidents, incendies, etc., dont la Gendarmerie, ses organes ou préposés sont responsables.

TRANSFERTS DE REVENUS AUX FOND
ET AUX INSTITUTIONS PUBLIQUES SANS
CARACTERE D'ENTREPRISE.

ART. 41.01. — *Subvention pour dépenses de personnel et d'administration du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.). (Ce subside peut être accordé par arrêté du Ministre de la Défense nationale).*

Classification économique :

	1970	1969	1968
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 . . . F	933.000	914.000	—

Cette subvention concerne les sommes dues au personnel de la Gendarmerie, attaché à l'O.R.A.F. et qui comprend un officier et deux sous-officiers.

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.02. — *Achats de machines à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
742 Achats d'autre matériel . . . F	1.796.000	2.272.000	3.339.000

Le crédit de 1.796.000 francs sollicité pour 1970 se répartit comme suit :

Renouvellement des machines de bureau . . . F	1.164.000
Renouvellement des machines-outils	632.000
Total de l'article 74.02 F	1.796.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN GEZINNEN.

ART. 33.05. — *Schadeloosstelling van derden met inbegrip van opeisingsvergoedingen en achterstallige schuldvoorwaarden wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden.*

Economische classificatie :

336.1 Andere overdrachten aan gezinnen.

Het voor 1970 aangevraagd bedrag van 3.500.000 frank betreft de vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend door ongevallen, branden, enz., waarvoor de Rijkswacht, haar organen of aangestelden aansprakelijk zijn.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN FONDSEN
EN AAN OPENBARE INSTELLINGEN ZONDER
BEDRIJFSKARAKTER.

ART. 41.01. — *Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.). (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging).*

Economische classificatie :

412 Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Deze subsidie betreft de verschuldigde sommen aan het personeel van de Rijkswacht, bevattend één officier en twee onderofficieren, in dienst bij het H.I.B.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.02. — *Aankoop van machines door afzonder bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Het voor 1970 aangevraagd krediet van 1.796.000 frank verdeelt zich als volgt :

Vernieuwing van de bureaumachines F	1.164.000
Vernieuwing van de werktuigmachines	632.000
Totaal van artikel 74.02 F	1.796.000

ART. 74.03. — *Achats d'animaux, de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
742 Achats d'autre matériel . . . F	10.830.000	15.928.000 (170.000)	15.756.000 (606.000)

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Le crédit de 10.830.000 francs sollicité pour 1970 se répartit comme suit :

Renouvellement du mobilier F	1.210.000
Renouvellement et première dotation du matériel de cuisine et de réfectoire	861.000
Renouvellement du matériel électronique, de transmission et de chiffrement	425.000
Renouvellement du couchage	674.000
Renouvellement du matériel d'éducation physique et de sport	147.000
Renouvellement et première dotation du matériel hospitalier et du matériel médico-chirurgical	181.000
Renouvellement et première dotation du matériel didactique et du matériel classique	469.000
Renouvellement du matériel photographique et cinématographique	40.000
Renouvellement et première dotation de l'outillage	2.037.000
Acquisition de chevaux et de chiens	2.161.000
Renouvellement et première dotation des matériels généraux (matériel de campement, d'éclairage et de signalisation, de musique, de harnachement, d'écurie et de manège, de maréchalerie, judiciaire, de chenil, optique, divers)	2.525.000
Renouvellement du matériel anti-incendie	100.000
Total de l'article 74.03 F	10.830.000

La diminution de 5.098.000 francs par rapport au crédit ajusté de 1969 résulte essentiellement du fait que les dépenses concernant le matériel à considérer comme non durable sont regroupées à l'article 12.20.

ART. 74.04. — *Achats de moyens de transport terrestre.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
741 Achats de matériel de transport F	12.936.000	12.936.000	15.646.000

Economische classificatie :

741 Aankoop van vervoermaterieel.

Le crédit de 12.936.000 francs sollicité pour 1970 est destiné aux acquisitions de remplacement suivantes :

- 61 voitures-voyageurs;
- 53 motos;
- divers accessoires (ceintures de sécurité, sacoches de cuir pour motos, sirènes).

Het voor 1970 aangevraagd krediet van 10.830.000 frank verdeelt zich als volgt :

Vernieuwing van het meubilair F	1.210.000
Vernieuwing en eerste dotatie van het keuken- en eetzaalmaterieel	861.000
Vernieuwing van het elektronisch materieel en van het transmissie- en cijferingsmaterieel	425.000
Vernieuwing van de nachtlegervoorwerpen	674.000
Vernieuwing van het materieel voor lichamelijke opvoeding en van het sportmaterieel	147.000
Vernieuwing en eerste dotatie van het hospitaalmaterieel en van het medisch en heelkundig materieel	181.000
Vernieuwing en eerste dotatie van het didactisch materieel en van het klasmaterieel	469.000
Vernieuwing van het fotografisch en kinematografisch materieel	40.000
Vernieuwing en eerste dotatie van het gereedschap	2.037.000
Aankoop van paarden en honden	2.161.000
Vernieuwing en eerste dotatie van het algemeen materieel (kampeer-, verlichtings-, signalisatie-, muziek-, paardetuig-, paardestal-, manege- en hoefsmederijmaterieel, gerechtelijk materieel, materieel voor hondehokken, optisch materieel, allerlei)	2.525.000
Vernieuwing van het brandweermaterieel	100.000
Totaal van artikel 74.03 F	10.830.000

De vermindering van 5.098.000 frank in vergelijking met het aangepast krediet van 1969 is hoofdzakelijk het gevolg van het feit dat de uitgaven betreffende het materieel dat als niet duurzaam dient beschouwd, gehergroepeerd worden onder artikel 12.20.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Economische classificatie :

741 Aankoop van vervoermaterieel.

Het voor 1970 aangevraagd krediet van 12.936.000 frank is bestemd voor de volgende vervangingsaankopen :

- 61 personenwagens;
- 53 motors;
- diverse toebehoren (veiligheidsgordels lederen zakken voor motors, sirènes).

CHAPITRE VI.

Divers.

NON REPARTI ECONOMIQUEMENT.

01.01. Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de :

01.01.1. une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation.

Classification économique :

	1970	1969
00 Non ventilé	68.000.000	—

Provision destinée à couvrir la charge supplémentaire découlant de la répercussion sur les rémunérations et certaines autres dépenses de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation. Passage au coefficient 130 (12 mois) et au coefficient 132,5 (5 mois).

01.01.2. La programmation sociale.

Classification économique :

	1970	1969
00 Non ventilé	40.000.000	—

Provision pour l'octroi de nouveaux avantages dans le cadre de la programmation sociale 1970-1971.

SECTION II.

Coopération technique.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'ETRANGER.

ART. 34.01. — Dépenses de toute nature incombant à la Gendarmerie et résultant exclusivement ou en ordre principal de l'assistance technique accordée à la République démocratique du Congo, au Rwanda et au Burundi.

Classification économique :

	1970	1969	1968
343 Autres transferts de revenus à l'étranger	F 20.585.000	17.886.000	27.533.000

Le montant de 20.585.000 francs sollicité pour 1970 concerne essentiellement les dépenses pour le personnel mis à la disposition de l'assistance technique. Il se répartit comme suit :

Rémunérations du personnel de la Gendarmerie	F 5.920.000
Allocations de fonctions spéciales aux officiers de Gendarmerie	78.000

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

NIET ECONOMISCH VERDEELD.

01.01. Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit :

01.01.1. Een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen.

Economische classificatie :

00 Niet verdeeld.

Provisie welke bestemd is om de bijkomende lasten te dekken welke voortvloien uit de weerslag van de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen op de bezoldigingen en sommige andere uitgaven. Overgang naar de coëfficiënt 130 (12 maand) en de coëfficiënt 132,5 (5 maand).

01.01.2. De sociale programmatie.

Economische classificatie :

00 Niet verdeeld.

Provisie voor de toekenning van nieuwe voordelen in het raam van de sociale programmatie 1970-1971.

SECTIE II.

Technische samenwerking.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN HET BUITENLAND.

ART. 34.01. — Uitgaven van alle aard ten laste vallend van de Rijkswacht en die uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeien uit de aan de Democratische Republiek Kongo, aan Rwanda en aan Burundi verleende technische bijstand.

Economische classificatie :

343 Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Het voor 1970 aangevraagd bedrag van 20.585.000 frank betreft hoofdzakelijk uitgaven voor het ter beschikking van de technische bijstand gesteld personeel. Het verdeelt zich als volgt :

Bezoldigingen van het personeel van de Rijkswacht	F 5.920.000
Toelagen voor bijzondere functies aan de officieren van de Rijkswacht	78.000

Indemnités de tenue et d'entretien d'équipement	166.000
Autres allocations (allocations de coopération, primes spéciales, compléments familiaux, sécurité sociale, frais de voyage)	14.421.000
Total de l'article 34.01 F	20.585.000

Cet article regroupe toutes les dépenses de la Gendarmerie ayant trait à la coopération technique.

L'augmentation de 2.699.000 francs par rapport aux crédits correspondants ajustés de 1969 s'explique par l'augmentation prévue des effectifs en service dans le cadre de la coopération technique.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE IV.

Investissements directs.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

ART. 74.01. — *Acquisition de charroi (pour mémoire).*

Classification économique :

741. Achats de matériel de transport.
Programme initial : 73.278.000 francs.
Programme ajusté : 118.976.000 francs.

Engagements.

Engagements 1967 et antérieurs F	96.089.650
Engagements 1968	22.735.196
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	151.154

Plafond d'engagement F 118.976.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1967 et antérieurs . . . F	63.063.522
Ordonnancements 1968	23.047.852
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	17.864.626
Crédits ajustés 1969	15.000.000

Plafond d'ordonnancement F 118.976.000

ART. 74.10. — *Véhicules de combat et munitions.*

Classification économique :

742. Achats d'autre matériel.
Programme initial : 186.000.000 de francs.

Vergoedingen voor kledij en onderhoud van de uitrusting	166.000
Andere toelagen (samenwerkingstoelagen, bijzondere premies, bijkomende kinderbijslagen, maatschappelijke zekerheid, reiskosten)	14.421.000

Totaal van artikel 34.01 F 20.585.000

Dit artikel groepeer al de uitgaven van de Rijkswacht die betrekking hebben op de technische samenwerking.

De verhoging van 2.699.000 frank in vergelijking met de overeenstemmende aangepaste kredieten van 1969 wordt verklaard door de voorziene vermeerdering van de in dienst zijnde effectieven in het kader van de technische samenwerking.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

ART. 74.01. — *Aankoop van voertuigen (pro memorie).*

Economische classificatie :

741. Aankoop van vervoermaterieel.
Oorspronkelijk programma : 73.278.000 frank.
Aangepast programma : 118.976.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1967 en vorige F	96.089.650
Vastleggingen 1968	22.735.196
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	151.154

Vastleggingsplafon F 118.976.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1967 en vorige . . . F	63.063.522
Ordonnanceringen 1968	23.047.852
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	17.864.626
Aangepaste kredieten 1969	15.000.000

Ordonnanceringsplafon F 118.976.000

ART. 74.10. — *Gevechtswagens en munitie.*

Economische classificatie :

742. Aankoop van ander materieel.
Oorspronkelijk programma : 186.000.000 frank.

Programme ajusté : 363.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1967 et antérieurs	F	241.095.725
Engagements 1968		65.378.459
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969		8.525.816
Crédits ajustés 1969		4.800.000
Autorisations nouvelles 1970		13.700.000
Plafond nouveau d'engagement	F	333.500.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1967 et antérieurs	F	16.888.687
Ordonnancements 1968		67.160.176
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969		951.137
Crédits ajustés 1969		81.000.000
Autorisations nouvelles 1970		120.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	286.000.000

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'engagement pour un montant de 29.500.000 francs et des crédits d'ordonnancement pour un montant de 77.000.000 de francs.

ART. 74.11. — *Acquisition de charroi, de mobilier, d'équipement, de matériels divers et de munitions.*

74.11.2. Programme ouvert en 1964 (pour mémoire).

1970	1969	1968
—	—	—
—	5.345.847	8.981.102

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
741 Achats de matériel de transport F	—	1.320.000	—
742 Achats d'autre matériel	—	4.025.847	8.981.102
Totaux	F —	5.345.847	8.981.102

Programme initial : 121.000.000 de francs.

Programme ajusté : 105.792.851 francs.

Engagements.

Engagements 1967 et antérieurs	F	105.792.851
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969		—
Plafond d'engagement	F	105.792.851

Aangepast programma : 363.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1967 en vorige	F	241.095.725
Vastleggingen 1968		65.378.459
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969		8.525.816
Aangepaste kredieten 1969		4.800.000
Nieuwe machtigingen 1970		13.700.000
Nieuw vastleggingsplafon	F	333.500.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1967 en vorige	F	16.888.687
Ordonnanceringen 1968		67.160.176
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969		951.137
Aangepaste kredieten 1969		81.000.000
Nieuwe machtigingen 1970		120.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	286.000.000

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog vastleggingskredieten voor een bedrag van 29.500.000 frank en ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 77.000.000 frank aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren.

ART. 74.11. — *Aankoop van voertuigen, meubilair, toerusting, allerhande materieel en munitie.*

74.11.2. Programma geopend in 1964 (pro memorie).

Economische classificatie :

	1970	1969	1968
	—	—	—
741 Aankoop van vervoermaterieel.	—	1.320.000	—
742 Aankoop van ander materieel.	—	4.025.847	8.981.102
Totaal.	—	5.345.847	8.981.102

Oorspronkelijk programma : 121.000.000 frank.

Aangepast programma : 105.792.851 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1967 en vorige	F	105.792.851
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969		—
Vastleggingsplafon	F	105.792.851

<i>Ordonnancements.</i>			<i>Ordonnanceringen.</i>		
Ordonnancements 1967 et antérieurs	F	90.672.295	Ordonnanceringen 1967 en vorige	F	90.672.295
Ordonnancements 1968		8.981.102	Ordonnanceringen 1968		8.981.102
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969		5.345.847	Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969		5.345.847
Plafond d'ordonnancement	F	104.999.244	Ordonnanceringsplafon	F	104.999.244
74.11.3. Programme ouvert en 1969.			74.11.3. Programma geopend in 1969.		

1970	1969	1968
—	—	—
115.000.000	27.000.000	—

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1970	1969	1968	
	—	—	—	
741 Achats de matériel de transport F	60.000.000	20.000.000	—	741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Achats d'autre matériel	55.000.000	7.000.000	—	742 Aankoop van ander materieel.
Totaux	F 115.000.000	27.000.000	—	Totalen.

Programme initial : 1.223.700.000 francs.

Oorspronkelijk programma : 1.223.700.000 frank.

<i>Engagements.</i>			<i>Vastleggingen.</i>		
Crédits ajustés 1969	F	190.000.000	Aangepaste kredieten 1969	F	190.000.000
Autorisations nouvelles 1970		180.000.000	Nieuwe machtigingen 1970		180.000.000
Plafond nouveau d'engagement	F	370.000.000	Nieuw vastleggingsplafon	F	370.000.000
<i>Ordonnancements.</i>			<i>Ordonnanceringen.</i>		
Crédits ajustés 1969	F	27.000.000	Aangepaste kredieten 1969	F	27.000.000
Autorisations nouvelles 1970		115.000.000	Nieuwe machtigingen 1970		115.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	142.000.000	Nieuw ordonnanceringsplafon	F	142.000.000

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'engagement pour un montant de 853.700.000 francs et des crédits d'ordonnancement pour un montant de 1.081.700.000 francs.

Voor de uitvoering van dit programma, blijven er nog vastleggingskredieten voor een bedrag van 853.700.000 frank en ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 1 miljard 81.700.000 frank aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren.

ART. 74.12. — *Matériel de transmission* (pour mémoire).ART. 74.12. — *Transmissiematerieel* (pro memorie).

74.12.1. Programme ouvert en 1962.

74.12.1. Programma geopend in 1962.

*Classification économique.**Economische classificatie.*

742. Achats d'autre matériel.

742. Aankoop van ander materieel.

Programme initial : 100.000.000 de francs.

Oorspronkelijk programma : 100.000.000 frank.

Programme ajusté : 89.086.821 francs.

Aangepast programma : 89.086.821 frank.

*Engagements.**Vastleggingen.*

Engagements 1967 et antérieurs	F	89.086.821	Vastleggingen 1967 en vorige	F	89.086.821
Plafond d'engagement	F	89.086.821	Vastleggingsplafon	F	89.086.821

Ordonnancements.

Ordonnancements 1967 et antérieurs . . . F	68.501.917
Ordonnancements 1968	6.389.664
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	13.495.419
Plafond d'ordonnancement F	88.387.000

74.12.2. Programme ouvert en 1967.

Classification économique :

742. Achats d'autre matériel.

Programme initial : 156.037.000 francs.

Programme ajusté : 19.622.997 francs.

Engagements.

Engagements 1967 F	19.622.997
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	—
Plafond d'engagement F	19.622.997

Ordonnancements.

Ordonnancements 1967 F	322.739
Ordonnancements 1968	7.131.468
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	12.168.793
Plafond d'ordonnancement F	19.623.000

ART. 74.13. — *Acquisition d'armement, de matériel de transmission, de mobilier, d'équipement, de matériels divers et de munitions.*

Classification économique :

742 Achats d'autre matériel.

Programme initial : 145.000.000 de francs.

Programme ajusté : 152.875.583 francs.

Engagements.

Engagements 1967 et antérieurs . . . F	60.007.138
Engagements 1968	86.873.479
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	5.994.966
Plafond d'engagement F	152.875.583

Ordonnancements.

Ordonnancements 1967 et antérieurs . . F	21.949.302
Ordonnancements 1968	10.023.646
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	37.211.052

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1967 en vorige . . . F	68.501.917
Ordonnanceringen 1968	6.389.664
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	13.495.419
Ordonnanceringsplafon F	88.387.000

74.12.2. Programma geopend in 1967.

Economische classificatie.

742. Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 156.037.000 frank.

Aangepast programma : 19.622.997 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1967 F	19.622.997
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	—
Vastleggingsplafon F	19.622.997

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1967 F	322.739
Ordonnanceringen 1968	7.131.468
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	12.168.793
Ordonnanceringsplafon F	19.623.000

ART. 74.13. — *Aankoop van wapens, transmissiematerieel, meubilair, uitrusting, allerhande materieel en munitie.*

Economische classificatie :

742. Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 145.000.000 frank.

Aangepast programma : 152.875.583 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1967 en vorige . . . F	60.007.138
Vastleggingen 1968	86.873.479
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	5.994.966
Vastleggingsplafon F	152.875.583

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1967 en vorige . . F	21.949.302
Ordonnanceringen 1968	10.023.646
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	37.211.052

Crédits ajustés 1969	3.000.000
Autorisations nouvelles 1970	55.000.000

Plafond nouveau d'ordonnancement . . F 127.184.000

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 25.691.583 francs.

ART. 74.14. — *Acquisition de charroi, de mobilier, d'équipement, de matériels divers et de munitions* (pour mémoire).

74.14.1. Programme ouvert en 1962.

Classification économique :

742. Achats d'autre matériel.

Programme initial : 49.000.000 de francs.

Programme ajusté : 63.949.974 francs.

Engagements.

Engagements 1967 et antérieurs . . . F 63.949.974

Plafond d'engagement F 63.949.974

Ordonnancements.

Ordonnancements 1967 et antérieurs . . F 63.719.054

Ordonnancements 1968 2.565

Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire
1969 941.381

Plafond d'ordonnancement F 64.663.000

74.14.3. Programme ouvert en 1961.

Classification économique.

742. Achats d'autre matériel.

Programme initial : 35.747.000 francs.

Programme ajusté : 35.516.943 francs.

Engagements.

Engagements 1967 et antérieurs . . . F 35.516.943

Plafond d'engagement F 35.516.943

Ordonnancements.

Ordonnancements 1967 et antérieurs . . F 30.984.030

Ordonnancements 1968 14.760

Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire
1969 4.120.210

Plafond d'ordonnancement F 35.119.000

ART. 74.15. — *Acquisition d'hélicoptères* (pour mémoire).

Classification économique :

Aangepaste kredieten 1969	3.000.000
Nieuwe machtigingen 1970	55.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon . . . F 127.184.000

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog ordonnanceringskredieten aan te vragen voor een bedrag van 25.691.583 frank ten laste van de latere begrotingsjaren.

ART. 74.14. — *Aankoop van voertuigen, meubilair, toerusting, allerhande materieel en munitie* (pro memorie).

74.14.1. Programma geopend in 1962.

Economische classificatie.

742. Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 49.000.000 frank.

Aangepast programma : 63.949.974 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1967 en vorige . . . F 63.949.974

Vastleggingsplafon F 63.949.974

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1967 en vorige . . F 63.719.054

Ordonnanceringen 1968 2.565

Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969 941.381

Ordonnanceringsplafon F 64.663.000

74.14.3. Programma geopend in 1961.

Economische classificatie :

742. Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 35.747.000 frank.

Aangepast programma : 35.516.943 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1967 en vorige . . . F 35.516.943

Vastleggingsplafon F 35.516.943

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1967 en vorige . . F 30.984.030

Ordonnanceringen 1968 14.760

Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969 4.120.210

Ordonnanceringsplafon F 35.119.000

ART. 74.15. — *Aankoop van helikopters* (pro memorie).

Economische classificatie :

742. Achats d'autre matériel.

Programme initial : 46.800.000 francs.

Programme ajusté : 51.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1967	F	42.270.500
Engagements 1968		6.629.350
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969		100.150
Crédits ajustés 1969		2.000.000
Plafond d'engagement	F	51.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1967	F	14.099.400
Ordonnancements 1968		19.961.717
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969		7.938.883
Crédits ajustés 1969		9.000.000
Plafond d'ordonnancement	F	51.000.000

ART. 74.16. — *Dépenses de toute nature incombant à la Belgique du chef de l'implantation du SHAPE sur son territoire (pour mémoire).*

Classification économique :

742. Achats d'autre matériel.

Programme initial : 6.750.000 francs.

Engagements.

Engagements 1967	F	5.497.292
Engagements 1968		1.222.100
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969		30.608
Plafond d'engagement	F	6.750.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1967	F	81.075
Ordonnancements 1968		5.276.348
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969		1.392.577
Plafond d'ordonnancement	F	6.750.000

742. Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 46.800.000 frank.

Aangepast programma : 51.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1967	F	42.270.500
Vastleggingen 1968		6.629.350
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969		100.150
Aangepaste kredieten 1969		2.000.000
Vastleggingsplafon	F	51.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1967	F	14.099.400
Ordonnanceringen 1968		19.961.717
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969		7.938.883
Aangepaste kredieten 1969		9.000.000
Ordonnanceringsplafon	F	51.000.000

ART. 74.16. — *Uitgaven van alle aard ten laste vallend van België uit hoofde van de vestiging van de SHAPE op het Belgisch grondgebied (pro memorie).*

Economische classificatie :

742. Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 6.750.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1967	F	5.497.292
Vastleggingen 1968		1.222.100
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969		30.608
Vastleggingsplafon	F	6.750.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1967	F	81.075
Ordonnanceringen 1968		5.276.348
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969		1.392.577
Ordonnanceringsplafon	F	6.750.000

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

OCTROIS DE CREDITS AUX ET PARTICIPATIONS DANS
DES ENTREPRISES.

ART. 81.01. — *Avance récupérable à la Masse d'habillement
et d'équipement de la Gendarmerie* (pour mémoire).

Classification économique :

817. Octrois de crédits à des entreprises privées.

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1969 : 5.000.000 de francs.

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

KREDIETVERLENINGEN AAN EN DEELNEMINGEN
IN BEDRIJVEN.

ART. 81.01. — *Terugvorderbaar voorschot aan het Kledings-
en Uitrustingsfonds van de Rijkswacht* (pro memorie).

Economische classificatie :

817. Kredietverleningen aan privé-bedrijven.

Ordonnanceringen.

Aangepaste kredieten 1969 : 5.000.000 frank.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DESIGNATION — AANDUIDING	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
11.03	Détermination des dépenses pour le personnel en service au 1 ^{er} avril 1969. — <i>Bepaling van de uitgaven voor het op 1 april 1969 in dienst zijnde personeel :</i>		
	OFFICIERS. — OFFICIEREN.		
	Lieutenant général. — <i>Luitenant-generaal</i>	564.000	
	Général-major. — <i>Generaal-majoor</i>	502.800	
	Colonel. — <i>Kolonel</i>	217.140 — 404.880	
	Lieutenant-colonel. — <i>Luitenant-kolonel</i>	195.720 — 349.800	
	Major. — <i>Majoor</i>	174.400 — 298.800	
	Capitaine-commandant. — <i>Kapitein-commandant</i>	135.400 — 269.220	
	Capitaine. — <i>Kapitein</i>	123.400 — 229.400	
	Lieutenant. — <i>Luitenant</i>	119.400 — 196.800	
	Sous-lieutenant. — <i>Onderluitenant</i>	111.400 — 180.480	
	AUMONIER. — AALMOEZENIERS.		
	Aumônier de 1 ^{re} classe. — <i>Aalmoezenier 1^{ste} klasse</i>	164.400	
	Aumônier de 2 ^e classe. — <i>Aalmoezenier 2^e klasse</i>	116.400	
	ELEVES CANDIDATS OFFICIERS. — LEERLINGEN KANDIDATEN-OFFICIEREN		
	Sous-lieutenant élève. — <i>Onderluitenant leerling</i>	106.400 — 114.400	
	Adjudant de plus de 21 ans. — <i>Adjudant ouder dan 21 jaar</i>	97.900 — 102.400	
	Adjudant célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde adjudant van 19 tot 21 jaar</i>	95.400	
	Premier maréchal des logis. — <i>Eerste wachtmeester</i>	94.400 — 97.400	
	Maréchal des logis de plus de 21 ans. — <i>Wachtmeester ouder dan 21 jaar</i>	84.400 — 87.200	
	Maréchal des logis célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde wachtmeester van 19 tot 21 jaar</i>	82.400	
	Maréchal des logis célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde wachtmeester van minder dan 19 jaar</i>	80.400	
	Brigadier de plus de 21 ans. — <i>Brigadier ouder dan 21 jaar</i>	83.400 — 85.600	
	Brigadier célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde brigadier van 19 tot 21 jaar</i>	81.400	
	Brigadier célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde brigadier van minder dan 19 jaar</i>	78.900	
	SOUS-OFFICIERS SUPERIEURS ET D'ELITE. — HOGERE ONDEROFFICIEREN EN KEURONDEROFFICIEREN.		
	Adjudant-chef. — <i>Adjudant-chef</i>	104.400 — 176.400	
	Adjudant. — <i>Adjudant</i>	101.900 — 166.400	
	Premier maréchal des logis-chef. — <i>Eerste opperwachtmeester</i>	98.400 — 151.400	
	Maréchal des logis-chef de plus de 21 ans. — <i>Opperwachtmeester ouder dan 21 jaar</i>	97.900 — 140.400	
	Maréchal des logis-chef célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde opperwachtmeester van 19 tot 21 jaar</i>	95.400	

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Cadre Kader		Effectif au 1 ^{er} avril 1969 Effectief op 1 april 1969		Effectif moyen de 1970 Gemiddeld effectief van 1970		Evaluation Raming
Gendarmerie Rijkswacht	Autres Forces Andere Machten	Gendarmerie Rijkswacht	Autres Forces Andere Machten	Gendarmerie Rijkswacht	Autres Forces Andere Machten	
1	—	1	—	1	—	564.000
2	—	—	—	2	—	—
24	1	16	1 (3)	19	1	6.801.500
38	2	26	1 (3)	32	2	9.267.800
48	7	35	3 (3)	40	4	10.569.400
} 261	} 40	110 (2)	9 (3)	91 (2)	25	28.110.700
		36	2 (3)	45	2	7.366.400
} 176	—	70	1 (3)	69	1	11.367.400
		25	— (3)	18	—	3.005.000
—	—	—	1 (3)	—	1	164.400
—	—	—	1 (3)	—	1	116.400
} 60	—	46	—	54	—	5.529.200
	—	10	—	22	—	996.000
	—	5	—	11	—	477.000
	—	3	—	2	—	283.200
	—	5	—	9	—	422.000
	—	11	—	17	—	906.400
	—	1	—	—	—	80.400
	—	—	—	3	—	—
	—	—	—	5	—	—
	—	—	—	1	—	—
445	—	380	—	417	—	66.804.000
725	—	635	—	684	—	98.171.000
1.080	—	1.000	—	1.029	—	136.700.000
} 1.080	—	812	—	753	—	89.726.000
	—	4	—	9	—	381.600

Art.	DESIGNATION — AANDUIDING	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum

SOUS-OFFICIERS, BRIGADIERŚ ET GENDARMES. — ONDEROFFICIEREN, BRIGADIEREN EN RIJKSWACHTERS.

Premier maréchal des logis. — <i>Eerste wachtmeester</i>	92.400 — 131.400
Maréchal des logis de plus de 21 ans. — <i>Wachtmeester onder dan 21 jaar</i>	88.400 — 121.800
Maréchal des logis célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde wachtmeester van 19 tot 21 jaar</i>	86.400
Maréchal des logis célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde wachtmeester van minder dan 19 jaar</i>	84.400
Brigadier de plus de 21 ans. — <i>Brigadier onder dan 21 jaar</i>	83.400 — 113.400
Brigadier célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde brigadier van 19 tot 21 jaar</i>	81.400
Brigadier célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde brigadier van minder dan 19 jaar</i>	78.900
Gendarme de plus de 21 ans. — <i>Rijkswachter onder dan 21 jaar</i>	81.400 — 108.400
Gendarme célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde rijkswachter van 19 tot 21 jaar</i>	79.400
Gendarme célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde rijkswachter van minder dan 19 jaar</i>	76.900

PERSONNEL SUBALTERNE EN PROVENANCE DES AUTRES FORCES —
LAGER PERSONEEL OVERKOMEND VAN DE ANDERE MACHTEN.

Adjudant-chef. — <i>Adjudant-chef</i>	104.400 — 176.400
Premier sergent-major. — <i>Eerste sergeant-majoor</i>	94.400 — 140.400
Sergent. — <i>Sergeant</i>	85.400 — 118.800

PERSONNEL AUXILIAIRE. — HULPPERSONEEL.

Personnel auxiliaire (full-time ou à prestations incomplètes). — *Hulppersoneel (full-time of met onvolledige prestaties)*

Total des traitements barémiques. — *Totaal der baremabezoldigingen*

Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*

Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*

Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*

Majoration de 27,5 % (index). — *Verhoging met 27,5 % (index)*

Total A. — *Totaal A*

Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*

Majoration de 27,5 % (index). — *Verhoging met 27,5 % (index)*

Allocation de programmation. — *Programmatietoelage*

Total B. — *Totaal B*

Total (A + B) : Salaire proprement dit. — *Totaal (A + B) : Eigenlijk loon*

Cadre Kader		Effectif au 1 ^{er} avril 1969 Effectief op 1 april 1969		Effectif moyen de 1970 Gemiddeld effectief van 1970		Evaluation
Gendarmerie Rijkswacht	Autres Forces Andere Machten	Gendarmerie Rijkswacht	Autres Forces Andere Machten	Gendarmerie Rijkswacht	Autres Forces Andere Machten	Raming

}	9.690	—	5.067	—	4.993	—	636.921.900
		—	3.512	—	3.718	—	339.259.200
		—	298	—	409	—	25.747.200
}	420	—	—	—	—	—	—
		—	232	—	154	—	19.070.400
		—	300	—	247	—	24.420.000
		—	31	—	143	—	2.445.900
		—	21	—	57	—	1.709.400
		—	45	—	82	—	3.573.000
		—	28	—	39	—	2.153.200
—	80	—	—	—	30	—	5.249.850
—	270	—	—	—	115	—	14.088.650
—	1.150	—	—	—	366	—	34.078.500
—	—	—	—	—	—	—	9.502.000
14.050	1.550	12.765	19	13.175	548	—	1.596.029.000
15.600	—	12.784 (1)	—	13.723 (1)	—	—	—

F 48.402.000

78.765.000

— 74.256.000

453.458.000

F 2.102.398.000

65.875.000

18.116.000

75.236.000

F 159.227.000

F 2.261.625.000

Art.	DESIGNATION — AANDUIDING	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Allocations de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>		
	Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Toelagen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten</i>		
	Majoration de 27,5 % (index). — <i>Verhoging met 27,5 % (index)</i>		
	Total : Allocations directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i>		
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzeke- ringen</i>		
	Majoration de 27,5 % (index). — <i>Verhoging met 27,5 % (index)</i>		
	Total : Contributions patronales. — <i>Totaal : Werkgeversbijdragen</i>		
	TOTAL GENERAL. — <i>ALGEMEEN TOTAAL</i>		

(1) Non compris les membres de la Gendarmerie en service au Rwanda, Burundi et en République démocratique du Congo, repris à la Section II. — Coopération technique.

(2) Y compris pour 1969, 4 capitaines-commandants effectuant des prestations volontaires d'encadrement et pour 1970, 6 capitaines-commandants.

(3) Au 1^{er} avril 1969, les 19 officiers des autres Forces faisant partie de la Gendarmerie se répartissent comme suit : 11 médecins, 2 vétérinaires, 2 administrateurs militaires, 2 officiers d'administration et 2 aumôniers.

Cadre Kader		Effectif au 1 ^{er} avril 1969 Effectief op 1 april 1969		Effectif moyen de 1970 Gemiddeld effectief van 1970		Evaluation — Raming
Gendarmerie Rijkswacht	Autres Forces Andere Machten	Gendarmerie Rijkswacht	Autres Forces Andere Machten	Gendarmerie Rijkswacht	Autres Forces Andere Machten	
						118.824.000
						201.142.000
						3.887.000
						485.000
						60.350.000
						384.688.000
						48.799.000
						13.419.000
						62.218.000
						2.708.531.000

(1) Niet inbegrepen de leden van de Rijkswacht in dienst in Rwanda, Burundi, in de Democratische Republiek Kongo, hernomen in Sectie II. — Technische samenwerking.

(2) Met inbegrip voor 1969 van 4 kapiteins-commandanten die vrijwillige prestaties wegens kaderbehoeften uitvoeren en voor 1970, 6 kapiteins-commandanten.

(3) Op 1 april 1969 worden de 19 officieren van de andere Machten die bij de Rijkswacht in dienst zijn, als volgt onderverdeeld : 11 geneesheren, 2 dierenartsen, 2 militaire administrateurs, 2 officieren van administratie en 2 aalmoezeniers.